

## SOMMAIRE

Abréviations / Abbreviations . . . . .	9
Éditorial / Editorial . . . . .	11
ÉTUDES ET ANALYSES / STUDIES AND ANALYSIS	
Françoise BOMBARD	
Les sortilèges de la lumière dans <i>Gaspard de la Nuit</i> . Sous le signe du paradoxe et de l'ambivalence / The spells of light in <i>Gaspard de la Nuit</i> . Under the sign of paradox and ambivalence . . . . .	17
Georges KLIBENSTEIN	
<i>Gaspard</i> déchiffré ? / <i>Gaspard</i> deciphered? . . . . .	27
Steve MURPHY	
Beatrix dominatrix, « La Sérénade » / Beatrix dominatrix, “The Serenade” . . . . .	59
Nathalie RAVONNEAUX	
« Les Légitimités d'Europe », une fantasmagorie rabelaisienne / “Les Légitimités d'Europe”, a Rabelaisian phantasmagoria . . . . .	97

## DOCUMENTS / DOCUMENTS

Giorgio GONELLA, Marcelle ROUSSEY <i>Ceva, la ville natale de Bertrand /</i> <i>Ceva, the birthplace of Bertrand</i> . . . . .	139
 ILLUSTRER <i>GASPARD DE LA NUIT</i> / <i>ILLUSTRATE GASPARD DE LA NUIT</i>	
Françoise BOMBARD Les illustrations de Lise Lamour pour <i>Gaspard de la Nuit</i> / <i>Lise Lamour's illustrations for Gaspard de la Nuit</i> . . . . .	151
Nathalie RAVONNEAUX Dialogue graphique de Philippe avec « Les Cinq Doigts de la main » / <i>Graphic dialogue of Philippe with</i> “ <i>Les Cinq Doigts de la main</i> ” . . . . .	163
Résumés/Abstracts . . . . .	169